



Commission de coopération environnementale
de l'Amérique du Nord

Groupe de travail technique sur les pesticides
constitué en vertu de l'ALÉNA

Atelier sur l'évaluation des risques et la salubrité de l'environnement des enfants en Amérique du Nord

du 19 au 21 février 2003
à l'hôtel Fortin Plaza
Oaxaca, Mexique

Ordre du jour

Le mercredi 19 février

8 h 00 à 8 h 45 Inscription

9 h 00 à 10 h 10 Ouverture de l'atelier

9 h 00 **Mot de bienvenue**
M. Victor Shantora, directeur exécutif par intérim de la Commission de coopération
environnementale (CCE)

9 h 20 **Discours d'ouverture : Évaluation des risques que présentent les substances
chimiques toxiques dans l'environnement pour la santé des enfants**
D^{re} Irena Buka, professeure agrégée en pédiatrie, membre du Comité consultatif
d'experts sur la santé des enfants et l'environnement en Amérique du Nord

9 h 50 **En quoi consiste l'évaluation des risques?**
M. John Buccini, consultant, président de l'atelier

10 h 10 à 17 h 30 **Bilan des activités**

*Cette séance permettra aux participants de prendre connaissance de la situation
actuelle en ce qui concerne la salubrité de l'environnement des enfants en Amérique
du Nord ainsi que des méthodes courantes d'évaluation des risques. Chaque exposé
sera suivi d'une courte période de questions.*

10 h 10 **Recours à l'évaluation des risques à la Cofepris**
D^{re} Leonor Cedillo Becerril, directrice exécutive de la *Comisión Federal para la
Protección Contra Riesgos Sanitarios (Cofepris)*

11 h 10 **Pause**

- 11 h 40** **Méthodes canadiennes d'évaluation des risques pour la santé que présentent les substances chimiques dans l'environnement : produits chimiques industriels et pesticides**
M. Anthony W. Myres, Bureau des contaminants de l'environnement, Santé Canada
M^{me} Christine Norman, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Santé Canada
- 12 h 40** **Déjeuner**
- 13 h 40** **Évaluation des risques pour la salubrité de l'environnement des enfants - *Environmental Protection Agency (EPA)* des États-Unis**
M. Gary Kimmel, toxicologue du développement humain, Bureau de recherches sur le développement humain, EPA
M^{me} Jennifer Seed, chef de service, Bureau de la prévention de la pollution et des substances toxiques, EPA
M^{me} Elizabeth Doyle, chef de service, bureau des programmes relatifs aux pesticides, EPA
- 14 h 40** **Réseau d'interprétation des politiques sur la santé des enfants et l'environnement**
M^{me} Moniek Zuurbier, *Hulpverlening Gelderland Midden* (Services de santé publique de Gelderland Midden), Pays-Bas
- 15 h 00** **Évaluation des risques pour la santé des enfants : tests de toxicité progressive des substances chimiques industrielles et évaluation des risques qu'elles présentent**
M. Richard A. Becker, toxicologue, directeur principal, section de la santé publique, *American Chemistry Council*
- 15 h 20** **Défis scientifiques et éthiques de l'évaluation des risques : point de vue d'une organisation non gouvernementale**
M^{me} Kathleen Cooper, chercheuse, Association canadienne du droit de l'environnement
- 15 h 40** **Pause**
- 16 h 10** **Discussion en plénière**
- La discussion en plénière donnera aux participants l'occasion de poser des questions et de partager des idées. Le groupe d'intervenants pourra répondre à des questions et contribuer aux discussions sur des sujets précis, notamment les forces et les faiblesses actuelles en matière d'évaluation des risques, les similitudes et les différences des méthodes nationales, et les possibilités de collaboration.*
- 18 h 00 à 19 h 00** **Réception avec cocktail (offerte par la CCE)**

Le jeudi 20 février

8 h 30 à 9 h 00 **Inscription**

9 h 00 à 10 h 40 **Développements en matière d'évaluation des risques : nouveaux enjeux et défis scientifiques**

Cette séance permettra aux participants de connaître les développements dans le domaine de l'évaluation des risques en rapport avec la salubrité de l'environnement des enfants. Chaque exposé sera suivi d'une courte période de questions.

9 h 00 **Évaluation de l'exposition**

D^r Richard J. Jackson, directeur, *National Centre for Environmental Health*

9 h 15 **Évaluation des effets**

M^{me} Miriam Levitt, vice-présidente à la recherche, Politiques et programmes, Institut canadien de la santé infantile

9 h 30 **Recherches courantes sur l'évaluation des risques pour la santé des enfants**

M^{me} Gail Charnley, *Health Risk Strategies*

9 h 45 **Réduction des risques pour la santé des enfants près des emplacements contaminés au Mexique**

M. Fernando Diaz-Barriga, coordonnateur, toxicologie environnementale, *Universidad Autónoma de San Luis Potosí*

10 h 00 **Discussion en plénière**

10 h 30 **Pause**

10 h 45 à 12 h 30 **Orientation à prendre**

Cette séance permettra aux participants d'envisager l'avenir et de commencer à examiner l'orientation à prendre. Les intervenants représentant les gouvernements, des universités, des entreprises et des organisations non gouvernementales exposeront leur point de vue sur les derniers développements, les plans à adopter, les possibilités de collaboration et l'orientation des travaux en vue de leur avancement. Chaque exposé sera suivi d'une courte période de questions.

10 h 45 **Développements en matière d'évaluation des risques pour la santé des enfants**

M. Anthony Myres, Bureau des contaminants de l'environnement, Santé Canada

11 h 00 **Recours accru à l'évaluation des risques à la Cofepris**

M^{me} Leonora Rojas Bracho, directrice exécutive, Cofepris

11 h 15 **Orientation à prendre : l'EPA des États-Unis**

M^{me} Joanne Rodman, directrice par intérim, Bureau de promotion de la santé des enfants, EPA

11 h 30 **Point de vue des universités en matière d'évaluation des risques : le présent et l'avenir**

M^{me} Irma Rosas, coordonnatrice, programme universitaire sur l'environnement, *Universidad Nacional Autónoma de México*

- 11 h 45 **Recherches courantes et amélioration des méthodes d'évaluation des risques pour les enfants**
M. George P. Daston, chercheur, laboratoires de Miami Valley, Procter and Gamble
- 12 h 00 **Orientation à prendre : point de vue d'une organisation non gouvernementale**
M^{me} Renée Louise Robin, directrice de la section californienne, *Children's Environmental Health Network*
- 12 h 15 **Discussion en plénière**
- 12 h 45 **Déjeuner**
- 13 h 45 à 17 h 30 **Possibilités de collaboration**

Cette séance de travail constituera un important volet de l'atelier. Les participants, qui seront divisés en trois groupes, pourront se fonder sur les connaissances acquises et l'information partagée au cours des deux premiers jours afin de formuler des recommandations concrètes visant à faire avancer les travaux. Chacun des groupes étudiera l'un des trois thèmes suivants dans une optique de coopération à l'échelle nord-américaine :

1. Partage de l'information

Échanger de l'information sur des sources de données, des méthodes et des développements

Déterminer un moyen de relever des sources d'information

Étudier de meilleurs mécanismes d'échange d'information

(D'autres éléments, le cas échéant)

2. Renforcement des capacités

Dresser une liste des aptitudes nécessaires afin d'évaluer les risques pour la salubrité de l'environnement des enfants

Déterminer le nombre d'évaluateurs de risques supplémentaires à former

Étudier des possibilités d'échanger des employés

(D'autres éléments, le cas échéant)

3. Harmonisation de la terminologie et des grands principes

Étudier la possibilité d'établir une terminologie commune ou un glossaire

Trouver un moyen de relever les différentes méthodes d'évaluation des risques pour la salubrité de l'environnement des enfants

(D'autres éléments, le cas échéant)

Les participants auront ensuite la possibilité de présenter et d'examiner les conclusions de chaque groupe en séance plénière. Cette séance a pour objet de formuler des recommandations précises en vue de faire progresser la coopération en Amérique du Nord concernant l'évaluation des risques pour la salubrité de l'environnement des enfants.

- 13 h 45 **Travaux en groupes**
- 16 h 45 **Exposé des conclusions en séance plénière et discussion**
- 17 h 30 **Fin des activités de la journée**

Le vendredi 21 février

8 h 30 à 9 h 00 Inscrition

9 h 00 à 11 h 45 **Recours à l'évaluation des risques dans la prise de décisions, transparence et divulgation des risques**

Cette séance permettra aux participants d'examiner le contexte dans lequel les évaluations des risques servent à éclairer les décisions, notamment le rôle des principes de précaution et de transparence et de la divulgation des risques. Chaque exposé sera suivi d'une courte période de questions, et les participants pourront poser des questions et partager des idées au cours d'une discussion en plénière.

9 h 00 **L'évaluation des risques et le principe de précaution : jusqu'où doit-on protéger la santé des enfants?**

M. David VanderZwaag, professeur de droit, *Dalhousie Law School*

9 h 20 **L'avenir de la mise en place de l'évaluation des risques au Mexique**

M. Alejandro Lorea, directeur, Environnement, sécurité et hygiène, *Asociación Nacional de la Industria Química, A.C.*

9 h 40 **Point de vue des organisations non gouvernementales**

M^{me} Beatriz Barraza Roppe, directrice de la promotion de la santé, *Colaborativo SABER, Environmental Health Coalition*

10 h 00 **Le point de vue de la Commission de coopération environnementale sur l'application du principe de précaution**

M. Victor Shantora, directeur exécutif par intérim de la CCE

10 h 10 **Pause**

10 h 30 **Évaluation des risques dans le contexte canadien : étude de cas sur les dioxines et furanes dans les effluents des usines de pâtes et papiers**

M^{me} Nicki Sims-Jones, Division de la santé environnementale des enfants, Bureau des effets sur la santé, Santé Canada

10 h 50 **Gestion et divulgation des risques par la Cofepris**

M^{me} Laura Jarque Alonso, directrice, Divulgation des risques, Cofepris

11 h 10 **Mode d'utilisation de l'évaluation des risques : l'EPA des États-Unis**

M. Brion Cook, directeur exécutif par intérim, bureau des programmes relatifs aux pesticides, EPA

11 h 30 **Discussion en plénière**

12 h 00 à 13 h 00 **Conclusions**

La dernière séance de l'atelier permettra de formuler des conclusions et de recommander une orientation des activités concertées en Amérique du Nord. Elle débutera par la présentation d'une ébauche de recommandations en fonction des conclusions de la deuxième journée et d'autres discussions. Les participants pourront discuter et convenir d'un ensemble de conclusions et de recommandations à intégrer dans le compte rendu de l'atelier.

- 12 h 00** **Discussion en plénière : Conclusions de l'atelier et recommandations**
M. John Buccini, président de l'atelier
- 12 h 50** **Clôture de l'atelier**
M. Victor Shantora, directeur exécutif par intérim de la CCE